

Níže uvedeného dne, měsíce a roku spolu

**ČESKÁ REPUBLIKA**

**Vězeňská služba České republiky**

IČO: 002 12 423

DIČ: CZ00212423

se sídlem Soudní 1672/1a, 140 67, Praha 4- Nusle,

za stát právně jedná na základě pověření generálního ředitele č.j.: VS-81007-10/ČJ-2016-

800020-SP z 15.11.2016 ředitel Věznice Kynšperk nad Ohří plk. Mgr. Martin Klapper

Adresa věznice: Vězeňská služba ČR, Věznice Kynšperk nad Ohří,

Zlatá č.p. 52, 357 51 Kynšperk nad Ohří

(dále jen „*věznice*“)

a

**DHL Solutions k.s.,**

IČO: 282 13 866,

DIČ: CZ28213866,

se sídlem Nádražní 2967/93, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava,

zapsaná v OR vedeném KS v Ostravě pod sp. zn.: A 20956

zastoupená statutárním orgánem-komplementářem:

DHL Supply Chain s.r.o.,

IČO: 492 40 650,

DIČ: CZ49240650,

se sídlem Loděnická 963, 691 23 Pohořelice,

zapsaná v OR vedeném KS v Brně pod sp. zn.: C 43542,

kterého při výkonu funkce zastupuje Filip Budík, jednatel

(dále jen „*společnost*“)

uzavřely tento

## Dodatek č. 1

ke Smlouvě č. 124/05/2018-PSHČ o zaměstnávání odsouzených mimo objekt Věznice Kynšperk nad Ohří uzavřené mezi stranami dne 28. 3. 2018

### Preambule

Smluvní strany uzavřely dne 28. 3. 2018 smlouvu č. 124/05/2018-PSHČ o zaměstnávání odsouzených mimo objekt Věznice Kynšperk nad Ohří (dále jen „Smlouva“).

Z důvodu vyloučení jakýchkoli případných pochybností, jakož i s ohledem na novou právní úpravu, zejména pak na NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „Nařízení“) a zákon č. 110/2019 Sb., o

zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZOÚ“), se smluvní strany dohodly na tomto Dodatku č. 1 Smlouvy.

## I.

1.1. Za stávající čl. VIII Smlouvy se vkládá nový čl. IX, který včetně nadpisu zní:

### **„IX.**

#### ***Zpracování osobních údajů v souvislosti s touto smlouvou***

1. *Věznice a společnost zpracovávají osobní údaje v souvislosti s touto smlouvou v souladu s obecně závaznými právními předpisy, zejména (avšak nikoli pouze) pak NAŘÍZENÍM EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.*
2. *Bližší úprava některých práv a povinností smluvních stran v oblasti zpracování osobních údajů je uvedena v Příloze č. 3 této Smlouvy.“*

1.2. Stávající článek IX. se přečíslovává na článek X. a doplňuje se do něj nový odst. 12, který zní:

*„12. Přílohou č. 3 této smlouvy je Úprava některých práv a povinností smluvních stran v oblasti zpracování osobních údajů.“*

## II.

Smlouva se doplňuje o přílohu č. 3 – Úprava některých práv a povinností smluvních stran v oblasti zpracování osobních údajů, která zní následovně:

„ *Příloha č. 3 ke Smlouvě č. 124/05/2018-PSHC*

### ***Úprava některých práv a povinností smluvních stran v oblasti zpracování osobních údajů***

#### I.

- 1.1. *Tato příloha upravuje některá práva a povinnosti smluvních stran v oblasti zpracování osobních údajů. Vzájemná práva a povinnosti smluvních stran v této oblasti se řídí příslušnými obecně závaznými právními předpisy, zejména (avšak nikoliv pouze) pak NAŘÍZENÍM EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „Nařízení“) a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZOÚ“).*

## **II.**

- 2.1. *Věznice a společnost jsou při zpracování osobních údajů v souvislosti s touto smlouvou každá v postavení správce. Nejedná se přitom o společné správce ve smyslu čl. 26 a násl. Nařízení. Věznice a společnost zpracovává osobní údaje a určuje účely a prostředky zpracování osobních údajů každá samostatně.*
- 2.2. *Kontaktní adresou Společnosti ve věcech týkajících se ochrany osobních údajů je e-mailová adresa [dsccz.dp@dhl.com](mailto:dsccz.dp@dhl.com), případně korespondenční adresa:*

*Ochrana osobních údajů*

*Divize DHL Supply Chain*

*Loděnická 963*

*691 23 Pohořelice*

## **III.**

- 3.1. *Společnost zpracovává v souvislosti s touto smlouvou (kromě osobních údajů vlastních zaměstnanců) především osobní údaje subjektů údajů – třetích osob, které jí byly poskytnuty věznicí. Věznice výslovně prohlašuje, že je oprávněna k předání osobních údajů subjektů údajů společnosti a že v souvislosti s předáním těchto osobních údajů splnila veškeré povinnosti uložené jí právními předpisy.*

## **IV.**

### **Záznamy o účelech zpracování**

- 4.1. *Společnost zpracovává osobní údaje v souladu s Nařízením, ZZOÚ a dalšími právními předpisy v oblasti ochrany a zpracování osobních údajů. Bližší konkretizace konkrétních zpracování vyplývá z jednotlivých záznamů o činnostech zpracování, které společnost vede.*
- 4.2. *V těchto záznamech je uveden mj. i účel zpracování, popis kategorií subjektů údajů, popis kategorií osobních údajů, údaj, zda jsou předávány třetím osobám, plánované lhůty pro výmaz jednotlivých kategorií osobních údajů a obecný popis technických a organizačních bezpečnostních opatření.*

## **V.**

### **Zásady zpracování osobních údajů**

- 5.1. *Při zpracování osobních údajů věznice a společnost dodržují veškeré zásady a postupy stanovené Nařízením, ZZOÚ a ostatními obecně závaznými právními předpisy. Zejména tak pro jakékoliv zpracování platí, že:*
  - *osobní údaje jsou zpracovávány korektně a zákonným a transparentním způsobem,*
  - *osobní údaje jsou shromažďovány pro určité, výslovně vyjádřené a legitimní účely a nesmějí být dále zpracovávány způsobem, který je s těmito účely neslučitelný,*

- *osobní údaje musí být přiměřené, relevantní a omezené na nezbytný rozsah ve vztahu k účelu, pro který jsou zpracovávány,*
  - *osobní údaje musí být přesné a v případě potřeby aktualizované; musí být přijata veškerá rozumná opatření, aby osobní údaje, které jsou nepřesné s přihlédnutím k účelům, pro které se zpracovávají, byly bezodkladně vymazány nebo opraveny,*
  - *osobní údaje musí být uloženy ve formě umožňující identifikaci subjektů údajů po dobu ne delší, než je nezbytné pro účely, pro které jsou zpracovávány,*
  - *osobní údaje musí být zpracovávány způsobem, který zajistí náležité zabezpečení osobních údajů, včetně jejich ochrany pomocí vhodných technických nebo organizačních opatření před neoprávněným či protiprávním zpracováním a před náhodnou ztrátou, zničením nebo poškozením.*
- 5.2. *Všechny osoby (fyzické i právnické), které přistupují k osobním údajům, ve vztahu ke kterým je společnost nebo věznice správcem, musí být tím kterým správcem smluvně zavázány povinností mlčenlivosti o těchto osobních údajích. To neplatí, pokud se na ně vztahuje povinnost mlčenlivosti daná právním předpisem či vyplývající z právního předpisu.*

## **VI.**

### **Informování subjektů osobních údajů**

- 6.1. *Společnost plní veškeré své informační povinnosti vůči subjektům údajů vyplývající z Nařízení, ZZOU a ostatních obecně závazných právních předpisů.*
- 6.2. *Společnost předá každému odsouzenému pracujícimu na základě Smlouvy na pracovištích Společnosti, a to při jeho prvním nástupu do práce na pracoviště Společnosti, dokument nazvaný „Oznámení o ochraně osobních údajů pro odsouzené“, který je Přílohou č. 1 této Přílohy č. 3.*
- 6.3. *Pokud společnost v budoucnu změní dokument specifikovaný výše v čl. 6.2., zašle jeho nové znění k případným připomínkám věznici, a to e-mailem na e-mailovou adresu [lpilousova@vez.kyn.justice.cz](mailto:lpilousova@vez.kyn.justice.cz). Věznice je oprávněna vznést pouze takové připomínky, které se vztahují k tomu, že subjekty údajů jsou odsouzení ve výkonu trestu odnětí svobody či ke zvláštním specifikům a omezením vyplývajícím z právních předpisů upravujících výkon trestu odnětí svobody. Pokud věznice nedoručí své připomínky k novému znění dokumentu společnosti nejpozději do pěti pracovních dnů ode dne jejich odeslání společností, a to na některý z kontaktů uvedený výše v čl. 2.2., pak platí, že věznice připomínky nemá. Pokud věznice sdělí své připomínky společnosti ve lhůtě a způsobem uvedeným výše v tomto čl. 6.3., společnost je posoudí a buď je vyhodnotí jako nedůvodné a toto sdělí věznici na e-mailovou adresu uvedenou výše v tomto čl. 6.3. nebo, pokud uzná jejich oprávněnost, zpracuje nové znění dokumentu a pro další postup bude aplikován od počátku postup uvedený výše v tomto čl. 6.3. Pokud věznice sdělí, že nemá připomínky, popř. uplyne lhůta uvedená v předcházející větě, popř. společnost sdělí věznici, že její připomínky považuje za nedůvodné, společnost je oprávněna ode dne následujícího používat dokument specifikovaný výše v čl. 6.2. v takovém novém znění.*

### III.

- 3.1. Smluvní strany spolu dále uzavřely dne 22.1.2019 Smlouvu o zpracování osobních údajů. Smluvní strany nyní shodně výslovně prohlašují, že považují tuto smlouvu za od počátku neplatnou, a to ve smyslu přísl. ust. zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, neboť smluvní strany nade vší pochybnost nejsou v postavení správce-zpracovatel, ale v postavení dvou samostatných správců, a tedy se v případě smlouvy označené výše v tomto článku jednalo o právní jednání absolutně neplatné.

### IV.

- 4.1. Pokud není v tomto dodatku uvedeno jinak, ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají nedotčena.
- 4.2. Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv v souladu se zák. č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

V Praze dne .....

V Kynšperku nad Ohří dne 11. 12. 2019

Filip Budík  
jednatel

.....  
Společnost

Vrchní rada  
plk. Mgr. Martin Klapper  
ředitel

.....  
Věznice